



D o h o d a

o poskytnutí služieb a úhrade oprávnených výdavkov za služby na vzdelávanie a prípravu pre trh práce dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce číslo: 12/§ 46/ŠR/2014

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Košice
Sídlo: Staničné námestie 9, 042 11 Košice
zastúpený riaditeľom: PhDr. Pavol Mutafov
IČO: 35 556 757
č. účtu IBAN:
(ďalej len „úrad“)

a

NOVA TRAINING, s.r.o., Popradská 86, 040 11 Košice
zastúpený štatutárnym zástupcom: Ing. Jozef Fencik
IČO: 36 195 219
SK NACE Rev. 2: 85 590 – Ostatné vzdelávanie
IBAN:
Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 11315/V

(ďalej len „dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce“ a spolu s úradom „účastníci dohody“)

u z a t v á r a j ú

v nadväznosti na § 46 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“) túto dohodu.

Článok I. Predmet dohody

1. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení a úhrade nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce uchádzačov o zamestnanie podľa § 46 zákona o službách zamestnanosti, ktoré sa poskytujú zo zdrojov štátneho rozpočtu v zmysle:
 - a) zákona o službách zamestnanosti,
 - b) vyhlášky č. 106/2013 Z. z. Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, ktorou sa vykonáva zákon o službách zamestnanosti,



c) právnych predpisov Slovenskej republiky a Európskej únie a pokynov na ich vykonávanie.

Finančný príspevok poskytnutý na základe dohody sa poskytuje zo zdrojov štátneho rozpočtu.

2. Vzdelávanie a príprava pre trh práce bude realizované s týmito charakteristikami:

Názov vzdelávania a prípravy pre trh práce

Opatrovateľská starostlivosť v SR

Miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce:

Centrum voľného času, Orgovánová 5, 040 11 Košice
ARCUS – špecializované zariadenie, zariadenie pre seniorov a domov sociálnych služieb,
Skladná 206/4, 040 01 Košice – praktická časť

Dĺžka trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce

od 13.10.2014 do 31.12.2014, rozsah: 220 vyučovacích hodín

(termíny vzdelávania a prípravy pre trh práce jednotlivých skupín sa budú realizovať na základe vzájomnej dohody účastníkov dohody formou objednávok úradu)

vyučovacia hodina v rozsahu 45 minút

Spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (overenie získaných vedomostí a zručností) záverečná skúška

Článok II.

Práva a povinnosti účastníkov dohody

Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečovaní a vykonávaní vzdelávania a prípravy pre trh práce pre určených uchádzačov o zamestnanie.

A. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje:

1. Realizovať vzdelávanie a prípravu pre trh práce podľa článku I tejto dohody pre celkom 48 vybraných uchádzačov o zamestnanie (ďalej len „UoZ“).
2. Na úhradu oprávnených nákladov vzdelávania a prípravy pre trh práce predložiť úradu v 2 vyhotoveniach **Žiadosť o úhradu platby** (príloha č. 4) súčasťou ktorej sú podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach podľa bodu 7 tohto článku najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce, podľa článku I.



bod 2, resp. v zmysle podmienok dojednaných v objednávke.

3. Predložiť faktúru za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce v 2 vyhotoveniach vo výške oprávnených nákladov v súlade s cenovou ponukou, v rámci schváleného víťazného projektu podľa prílohy č. 1 tejto dohody,

najviac však vo výške **10.296- eur, slovom: desaťtisícdeväťdesiatšesť eur**, najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce. Cena bola stanovená na základe výsledku verejného obstarávania v nasledovnej štruktúre:

48 UoZ x (uviesť príspevok na 1 UoZ vo výške 100 %) 214 eur, 50 centov.

Faktúra musí jasne špecifikovať:

- názov a číslo dohody, číslo objednávky,
 - miesto konania vzdelávania a prípravy pre trh práce,
 - predmet plnenia,
 - počet účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce,
 - dátum odovzdania podporných dokladov,
 - rozpis fakturovanej sumy - „jednotková cena krát počet jednotiek“, pričom musí byť v prípade krátenia dohodnutej ceny na nej jednoznačne uvedený aj výpočet.
4. Evidovať písomnú dochádzku účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce a písomne oznamovať druhej účastníckej strane tejto dohody akékoľvek porušenie dochádzky účastníkom vzdelávania a prípravy pre trh práce vrátane nenastúpenia a prerušenia vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo jeho predčasného ukončenia do 3 pracovných dní.
 5. Alikvotne krátiť dohodnutú celkovú cenu uvedenú v cenovej ponuke za nezrealizované osobohodiny. V prípade, ak niektorý z účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce neabsolvuje celý rozsah vyučovacieho dňa, t. j. osem vyučovacích hodín, je potrebné uviesť túto skutočnosť v prezenčnej listine s konkretizovaním reálne absolvovaného času so zaokrúhlením na celé hodiny. Počet hodín vzdelávania a prípravy pre trh práce sa neznižuje v prípade nepredvídanej neprítomnosti UoZ počas nevyhnutnej doby. Za takéto dôvody sa považujú vážne zdravotné dôvody alebo osobné prekážky na strane účastníka, obdobne ako sú uvedené v § 141 zákona č. 311/2011 Z.z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov. Každá neprítomnosť musí byť odôvodnená a preukázaná, v opačnom prípade sa neprítomnosť účastníkov nezapočíta do celkového počtu vykázaných hodín.
 6. Vystaviť každú faktúru v dvoch vyhotoveniach. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a to najmä: označenie úradu a dodávateľa, sídlo, IČO, splatnosť faktúry, odtlačok pečiatky a podpis oprávneného zástupcu dodávateľa.



7. Predložiť podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach, ktoré potvrdzujú oprávnenosť vynaložených výdavkov, ktoré bezprostredne súvisia so vzdelávaním a prípravou pre trh práce realizovaným podľa tejto dohody. Za podporné dokumenty v zmysle tejto dohody sa považujú nasledovné dokumenty:
 - a) záverečný protokol o ukončení vzdelávania a prípravy pre trh práce (*príloha č. 2*),
 - b) kópia vydaného osvedčenia (vzor) + podpísaný protokol o prevzatých osvedčeniach,
 - c) prezenčné listiny osvedčujúce účasť na jednotlivých vyučovacích blokoch (*príloha č. 1*),
 - d) prezenčné listiny osvedčujúce vykonanie inštruktáže o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
 - e) doklady, ktoré potvrdzujú skutočnú realizáciu zákazky (služby) vzdelávania a prípravy pre trh práce, t. j. pedagogická dokumentácia, výkaz práce s uvedením jednotlivých predmetov, preberané učivo, dátumy konania odučených hodín s podpisom lektora, pracovné výkazy lektorov (*príloha č. 3*).
8. V prípade, že Žiadosť o úhradu platby alebo faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tomto článku v bodoch 2, 3, 5 a 6 alebo výška oprávnených výdavkov bude v rozpore s bodom 3 a 5 tohto článku, bude úrad oprávnený vrátiť Žiadosť o úhradu platby alebo faktúru dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce na doplnenie alebo prepracovanie. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota platnosti začne plynúť dňom doručenia novej Žiadosti o úhradu platby alebo faktúry.
9. Za oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa považujú len výdavky, ktoré sú reálne, správne, aktuálne, ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa tejto dohody a ktoré vznikli počas platnosti a účinnosti tejto dohody. Oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce a ich úhrada musia byť v súlade s platnou slovenskou legislatívou.
10. Bezodkladne písomne informovať druhú účastnícku stranu tejto dohody o všetkých ďalších skutočnostiach, v dôsledku ktorých vzniká prekážka v riadnom vykonaní vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo v absolvovaní vzdelávania a prípravy pre trh práce účastníkmi.
11. Počas celej doby trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a v zodpovedajúcom rozsahu ich v tomto smere aj poučiť.
12. Poučiť UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce o BOZP, a túto skutočnosť zdokladovať aj podpísanou prezenčnou listinou, zhotovenou výlučne pre tento účel.



13. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škody spôsobené UoZ zaradeným do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
14. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť úrazové poistenie UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
15. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť aby UoZ zaradení do vzdelávania a prípravy pre trh práce absolvovali lekárske vyšetrenie.
16. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť UoZ zaradení do vzdelávania a prípravy pre trh práce pracovné a ochranné pomôcky.
17. V prípade nedodržania záväzkov uvedených v bodoch 11 až 16 tohto článku, znáša dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce následky prípadných poistných udalostí sám.
18. Pre prípad vylúčenia uchádzača o zamestnanie zo vzdelávania a prípravy pre trh práce vyžiadať si vopred súhlas druhej účastníckej strany tejto dohody k takémuto úkonu.
19. Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny (ďalej len „ústredie“), úradu a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť výkon kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do piatich rokov po ukončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.
20. Vydať do 15 kalendárnych dní od úspešného absolvovania vzdelávania a prípravy pre trh práce jeho účastníkom doklad/osvedčenie/potvrdenie o absolvovaní.
21. Vyhotoviť a odovzdať úradu do 15 kalendárnych dní po skončení vzdelávania a prípravy pre trh práce protokol s vyhodnotením priebehu vzdelávania a prípravy pre trh práce, s uvedením formy a spôsobu záverečného overenia nadobudnutých vedomostí alebo získaných zručností vzdelávaním a prípravou pre trh práce s menovitým vyznačením výsledkov a vydaním (alebo nevydaním) osvedčenia – *k protokolu sa prikladá aj vzor osvedčenia*.
22. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce je povinný na vyžiadanie úradu preukázať dodržiavanie podmienok dohody.
23. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje, že úradu predloží, zároveň s faktúrou za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce aj čestné prehlásenie, že fakturovaná cena neobsahuje „kapitálové výdavky“.



24. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje, že v prípade keď to zákon vyžaduje, bude pri zabezpečovaní dohodnutej služby vzdelávania a prípravy pre trh práce dodržiavať pravidlá verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
25. Právnická osoba a fyzická osoba, ktorej sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinná pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

B. Úrad sa zaväzuje:

1. Zabezpečiť v súlade s požiadavkami a predpokladmi vyplývajúcimi zo vzdelávania a prípravy pre trh práce zodpovedajúci výber uchádzačov o zamestnanie na absolvovanie tohto vzdelávania a prípravy pre trh práce.
2. Vystaviť dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa svojej potreby objednávku na čiastkový predmet plnenia dohody podľa článku I. bod 2 a článku II. písm. A) bod 1, ktorá bude obsahovať najmä údaje týkajúce sa termínu, miesta konania vzdelávania a prípravy pre trh práce, počtu účastníkov zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a predpokladanú cenu.
Objednávka obsahuje najmä:
 - identifikačné údaje dodávateľa služby vzdelávania a prípravy pre trh práce
 - identifikačné údaje úradu
 - presnú špecifikáciu čiastkového plnenia predmetu dohody (napr. modul vzdelávania a prípravy pre trh práce, skupina UoZ a pod.),
 - miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce,
 - rozsah predmetného vzdelávania a prípravy pre trh práce,
 - lehotu, v ktorej má byť vzdelávanie a prípravy pre trh práce poskytnuté,
 - jednotkovú cenu a celkovú cenu za predmet vzdelávania a prípravy pre trh práce,
 - maximálny počet zaradených UoZ,
 - spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (záverečná ústna skúška, test, praktické skúšky a pod.).
3. Uhradiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce oprávnené výdavky spojené so vzdelávaním a prípravou pre trh práce podľa podmienok dojednaných v tejto dohode, najneskôr do 30 kalendárnych dní po predložení potrebných dokladov zo strany dodávateľa vzdelávania a prípravy pre trh práce v súlade s článkom II. písm. A) bod 2 a 3 až do výšky skutočných oprávnených nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce, uvedených v cenovej ponuke na 1 uchádzača o zamestnanie na 1 vyučovaciu hodinu (osobohodina účastníka), násobenej celkovým počtom absolvovaných hodín vzdelávania všetkými účastníkmi vzdelávania (osobohodina účastníka = je 1 vyučovacia hodina na 1 účastníka vzdelávania).



4. Doručiť dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce najneskôr v deň začatia realizovania vzdelávania a prípravy pre trh práce konkrétny menný zoznam uchádzačov o zamestnanie zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
5. Subjekt verejnej správy je povinný pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

Článok III. Osobitné podmienky

1. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce berie na vedomie, že príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).
2. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce si je vedomý, že za porušenie tejto dohody sa bude považovať aj porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Uzatvorením dohody o poskytnutí príspevku nevzniká právnickej osobe/fyzickej osobe nárok na uhradenie nákladov v prípade, že v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladov aj ich nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.

Článok IV. Skončenie dohody

1. Túto dohodu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. Každý z účastníkov dohody je oprávnený vypovedať túto dohodu pri porušení dojednaných povinností okamžite. Účinky výpovede nastávajú v deň jej doručenia.

Článok V. Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmeny v tejto dohode možno vykonať formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami účastníkov dohody.



2. Pri zmene právneho stavu účastníkov tejto dohody, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike ako aj platnými právnymi predpismi Európskej únie, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dohody.
4. Účastníci tejto dohody budú pri písomnom styku uvádzať číslo tejto dohody.
5. Táto dohoda je vyhotovená v 3 rovnopisoch, dodávateľ vzdelávania a prípravy pre trh práce po jej podpísaní obdrží 1 vyhotovenie.
6. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinnosť a platnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody.
7. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedenú dohodu vlastnoručne podpisujú.
8. Nedeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy:
 - Príloha č. 1 – Prezenčné listiny dokladujúce účasť účastníkov na VzPrTP,
 - Príloha č. 2 – Záverečný protokol o ukončení VzPrTP,
 - Príloha č. 3 – Pracovný výkaz lektora,
 - Príloha č. 4 – Žiadosť o úhradu platby,
 - Príloha č. 5 – Projekt, vrátane cenovej ponuky vzdelávania a prípravy pre trh práce.

V Košiciach, dňa

.....
Ing. Jozef Fencik
konateľ

.....
PhDr. Pavol Mutafov
riaditeľ ÚPSVaR Košice

